WWW.SIDIMONDIAL.COM

sidi MONDIAL

FERRI

+ FERRI ED ACCESSORI
IRONS AND OPTIONS
PLANCHAS Y ACCESSORIOS
FERS ET ACCESSOIRES
BÜGELEISEN UND ZUBEHÖR
УТЮГи и АКСЕССУАРЫ

FERRI//IRONS

STAR
FERRI//IRONS

STAR LUXE
FERRI//IRONS

ELECTRONIC 170
FERRI//IRONS

ALL STEAM
FERRI//IRONS

MINI
FERRI//IRONS

MINI PROFESSIONAL
FERRI//IRONS

APRICUCITURE
FERRI//IRONS

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

ACCESSORI/*ACCESSORIES*

GFV
ACCESSORI/*ACCESSORIES*

LIÙ
ACCESSORI/*ACCESSORIES*

PISTOLA A VAPORE
ACCESSORI/*ACCESSORIES*

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

FERRI ED ACCESSORI

Dall'esperienza Sidi nasce un ferro da stiro innovativo, maneggevole e rivoluzionario.
STAR LUXE è un ferro elettro-vaporizzante con micro-esterno e impugnatura universale, perfettamente ergonomica.
La forma affusolata della piastra assicura una stiratura precisa anche nei punti più difficili (tasche, risvolti, cuciture, etc.).
Disponibile anche nella versione STAR, particolarmente adatto ad operatori mancini, munito di sistema brevettato Triple Touch. Esso consente l'azionamento del microinterruttore da qualsiasi posizione: sinistra, destra e centrale, per facilitare l'utilizzo verticale del ferro.

La speciale impugnatura è predisposta per l'utilizzo con manico aperto o chiuso, per consentire all'operatore l'uso personalizzato del ferro.
Piastra affusolata in alluminio pressofuso, con resistenza fusa al suo interno e labirinto composto da 31 camere, per poter ottenere vapore asciutto anche a basse temperature.
Disegno della foratura a tre file per consentire un'ottima e diffusa vaporizzata sul tessuto, ed un'asola in punta con funzione apri-cucitura.
Nuovo termostato per garantire la temperatura di lavoro ottimale (125-180 °C).

Accessori a richiesta:

- **salvamano (frangi vapore);**
- **soletta teflon;**
- **reggiferro per bilanciatore.**

Dati tecnici:

- **alimentazione elettrica 230/1/50 Hz*;**
- **resistenza ferro 0.8 KW;**
- **peso 1,8 kg.**

***Altri voltaggi a richiesta.**

In alternativa al ferro vaporizzante di serie, mod. STAR LUXE 1,8 kg, W 800, i ferri Sidi sono anche disponibili nelle seguenti versioni:

ELECTRONIC 170
Con centralina elettronica e piastra nichelteflonata, 1,6 kg, W 1000.

ALL STEAM
Tutto vapore senza resistenza né termostato, riscaldato solo tramite vapore, 1,3 kg.

MINI
Modello semplice ed economico, 1,9 kg, W 800.

MINI PROFESSIONAL
Modello con comando vapore sul manico e piastra salvamano, 1,9 kg, W 800.

APRICUCITURE
Con piastra monolitica in lega speciale, resistenza corazzata incorporata nella piastra e termofusibile, 1,3 kg, W 600.

GFV
Gruppo completo di ferro, elettrovalvola, separatore di condensa, scatola comandi, cavo, tubo, spina e presa.

In alternativa al ferro, si possono applicare la spazzola a vapore **LIÚ** o la **PISTOLA A VAPORE**.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

IRONS AND OPTIONS

From the Sidi experience comes an innovative, manageable and revolutionary iron. STAR LUXE is an electric steam iron with an external micro and a universal handle, that's perfectly ergonomic.
The tapered shape of the sole guarantees flawless ironing even on hard-to-reach areas (pockets, cuffs, seams, etc.).
Available also in version STAR , particularly suitable for left-handed operators, equipped with patented Triple-Touch system.
This allows to operate the micro-switch from every side: left, right and center, making vertical use of the iron very easy. It's unique handle allows customized use of the iron, open or closed.

Tapered sole in die-cast aluminum, with internal heating element and a labyrinth with 31 chambers to obtain dry steam even at low temperature
3-row hole design to allow excellent steam distribution on the fabric, and an eyelet on the end for seam-opening.
New thermostat that guarantees optimal temperature (125-180°C).

Available extras upon request:

- **hand protection (against rising steam);**
- **teflon shoe;**
- **hook for iron suspension.**

Technical data:

- **electric power 230/1/50 Hz*;**
- **iron heating element 0.8 KW;**
- **weight 1.8 kg.**

***Other voltages by request.**

In addition to the standard steam iron, mod. Star Luxe, 1,8 kg, W 800, the range of Sidi irons also includes the following versions:

ELECTRONIC 170
With electronic control and nickel-plated sole, 1,6 kg, W 1000.

ALL STEAM
Iron, without heating element, without thermo-stat, steam heated, 1,3 kg.

MINI
Basic, inexpensive model, 1,9 kg, W 800.

MINI PROFESSIONAL
With steam control on the handle and hand protection..

SEAMBUSTER IRON
Narrow base with special alloy iron sole, thermo fuse protected armored heating element, 1,3 kg, W 600.

GFV
Steam iron assembly including iron, solenoid valve, steam separator, control box, hose , cable , plug and socket.

Instead of the iron, GFV can be supplied with **LIÚ** steam brush or **STEAM GUN**.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

PLANCHAS Y ACCESORIOS

Con la experiencia de Sidi llega una plancha innovadora, manejable y revolucionaria. STAR LUXE es una plancha electro-vaporizante con micro exterior y empuñadura universal, perfectamente ergonómica.
La forma cónica de la planca garantiza un planchado perfecto también en zonas de dificil acceso (bolsillos, dobladillos y costuras, etc.).
Disponible tambièn en version STAR, aconsejado para operadores zurdos, equipado con sistema patentado Triple Touch que permite el accionamiento del microinterruptor por todas las partes: derecha, izquierda y central, para facilitar el uso de la plancha en vertical. La exclusiva empuñadura està ideada para el uso de la misma abierta o cerrada, para una utilización personalizada de la plancha.

Suela cónica de aluminio prensafundido, con resistencia fundida en el interior, y laberinto con 31 cámaras, para obtener vapor seco también a bajas temperaturas
Tres lineas de agujeros para obtener una excelente vaporización sobre el tejido, y una anilla en la punta para abrir costuras.
Nuevo termostato para asegurar la temperatura de trabajo optimal (125-180°C).

Accessorios sobre demanda:

- **làmina salvamanos;**
- **plantilla teflon;**
- **soporte semicircular para plancha suspendida.**

Datos tecnicos:

- **alimentación electrica 230/1/50 Hz*;**
- **resistencia plancha 0.8 KW**
- **peso 1.8 kg.**

***Otro voltaje bajo demanda.**

En alternativa a la plancha vaporizante de serie, mod. STAR LUXE 1,8 kg, W 800, las planchas a vapor Sidi están disponibles en las versiones siguientes:

ELECTRONIC 170
Con caja mando analógico y suela níquel/teflonada, 1,6 kg, W 1000.

ALL STEAM
Todo vapor sin resistencia y sin termostato, solo vapor, 1,3 kg.

MINI
Modelo simple y económico, 1,9 kg, W 800.

MINI PROFESSIONAL
Plancha con control de vapor en la empuñadura y làmina salvamanos.

PLANCHA ABRECOSTURAS
Suela monolítica en aleación especial, resistencia acorazada incorporada en la suela, termofusible, 1,3 kg, W 600.

GFV
Grupo completo de plancha a vapor con electro-valvula, separador de condensados, caja mandos eléctricos, cable, tubo, enchufe y toma.

Se puede suministrar con cepillo a vapor **LIÚ** o con **PISTOLA A VAPOR**, en lugar de la plancha.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

FERS ET ACCESSOIRES

Par l'expérience Sidi arrive un fer à repasser innovant, maniable et révolutionnaire. STAR LUXE est un fer électro-vapeur avec micro extérieur et poignée universelle, parfaitement ergonomique.
La forme fuselée de la semelle assure un repassage précise même dans les endroits les plus difficiles (poches, volets, coutures, etc.).
Disponible aussi dans la version STAR, conseillée aux opérateurs gauchers, avec système breveté Triple Touch qui permet d'actionner le micro vapeur dans toute position: gauche, droite et centre, pour faciliter l'utilisation vertical du fer.
La poignée spéciale est conçue pour être utilisée avec la poignée soit ouverte soit fermée, pour permettre à l'opérateur une utilisation personnalisée du fer.
Semelle fuselée en aluminium, résistance fondue à l'intérieur, et un labyrinthe composé de 31 chambres, afin d'obtenir de la vapeur sèche même aux basses températures.
Conception de la semelle avec trois rangées de trous pour permettre une bonne et répandue vaporisation sur les tissus; petite fente sur la pointe à la fonction d'ouvre-couture.
Nouveau thermostat pour assurer la température de fonctionnement optimale (125-180 °C).

Accessoires sur demande:

- **plaque protège main (protection de la vapeur);**
- **semelle téflon;**
- **crochet pour branchement sur suspension de fer.**

Informations Techniques:

- **alimentation électrique 230/1/50 Hz*;**
- **resistance fer 0.8 KW;**
- **poids: 1,8 kg.**

***Autres voltages sur demande.**

En alternative au fer standard mod. STAR LUXE, kg. 1,8, W 800, les fers Sidi sont aussi disponibles dans les versions suivantes:

ELECTRONIC 170
Avec controle éléctronique et semelle nickélée, kg. 1,6, W 1000.

ALL STEAM
Tout vapeur sans resistance ni thermostat, chauffage vapeur, kg. 1,3.

MINI
Modèle seulement éléctrique (non vaporisant), kg. 1,9, W 800.

MINI PROFESSIONAL
Modèle simple et économique, kg. 1,9, W 800.

FER OUVRE COUTURE
Avec semelle en alliage spécial, résistance cuirassée incorporée dans la semelle, thermofusible, 1,3 kg, 600 W.

GFV
Groupe complet avec fer et électrovanne, séparateur de vapeur, boite commandes électriques, câble, tuyau, fiche et prise.

Au lieu du fer, GFV peut être livré avec une brosse à vapeur **LIÚ** ou un **PISTOLET VAPEUR**.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

BÜGELEISEN UND ZUBEHÖR

Aus dem Hause Sidi stammt ein fortschrittliches, handliches und revolutionäres Bügeleisen.
STAR LUXE ist ein Elektrodampfbügeleisen mit externem Mikroschalter und ergonomischem Universal-Handgriff.
Die schlanke Form ermöglicht ein akkurates Bügelergebnis auch bei den schwierigsten Stellen (Taschen, Aufschläge, Nähte, usw.).
Auch in der STAR Version erhältlich, für Linkshänder entwickelt, mit patentiertem "Triple Touch" System, das die Betätigung des Mikroschalters an verschiedenen Positionen ermöglicht: links, rechts oder mittig, um die sen¬krechte Nutzung des Bügeleisens zu vereinfachen. Der besondere Handgriff ist zur Bedienung mit offenem oder geschlossenem Henkel gestaltet, um einen bedienerspezifischen Gebrauch des Eisens zu ermöglichen.

Schlanke Platte aus druckgegossenem Aluminium gefertigt, mit innen geschweißtem Heizwiderstand und mit einem aus 31 Kammern bestehenden Labyrinth, um trockenen Dampf auch bei niedrigen Temperaturen zu erhalten.
Anordnung der Löcher in drei Reihen für einen optimalen und flächendeckenden Dampfstoß auf dem Stoff, plus ein ösenförmiges Loch an der Spitze, zur Öffnung der Nähte.
Neuer Thermostat, um eine optimale Arbeitstemperatur (125-180°C) zu gewährleisten.

Zubehör auf wunsch:

- **Handschutz;**
- **Teflonsohle;**
- **Bügel für Aufhängung.**

Technische Daten:

- **Astromspeisung 230/1/50 Hz*;**
- **Bügeleisenheizwiderstand: 0,8 kW;**
- **Gewicht: 1,8 kg.**

*** Auf Wunsch andere Spannungen.**

Alternativ zum serienmäßigen Dampfbügeleisen Mod. STAR LUXE, 1,8 kg W 800, sind in der SIDI Palette auch folgenden Bügeleisen lieferbar:

ELECTRONIC 170
Mit elektronischem Gehäuse und Platte mit Nickel und Teflon gefertigt, 1,6 kg, W 1000.

ALL STEAM
Ohne Heizwiderstand und ohne Thermostat, nur mit Dampf beheizt, 1,3 kh.

MINI
Elektrisches Bügeleisen, NICHT dämpfend, 1,9 kg, W 800.

MINI PROFESSIONAL
Einfaches und günstiges Bügeleisen, 1,9 kg, W 800.

NAHTBÜGELEISEN
Monolithische Platte in Speziallegierung. Gussgekapselter in der Platte eingebauter Heizwiderstand, Thermosicherung. 1,3 kg, W 600.

GFV
Einrichtung komplett mit Bügeleisen und Dampfventil, Kondensabscheider, Elektrokasten, ElektroKabel, Dampfschlauch, Stecker und Steckdose.

Im Austausch zum Bügeleisen kann man die Dampfbürste **LIÚ** oder die **DAMPFPISTOLE** montieren.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

УТЮГИ И АКСЕССУАРЫ

Благодаря опыту Sidi появился инновационный утюг, революционный и удобный в обращении. STAR LUXE это утюг-электроотпариваритель с наружным микроразъемом и универсальной эргономичной ручкой.
Коническая форма пластины обеспечивает точное глажение даже в самых сложных местах (карманы, подвороты, швы и пр.).
Также доступен в версии STAR, особенно подходящей для левшей, оборудованной запатентованной системой Triple Touch. Она позволяет управлять микропереключателем из любого положения: слева, справа и из центра, чтобы облегчить вертикальное использование утюга.

Специальная ручка выполнена таким образом, что может быть использована в открытом или закрытом виде для обеспечения оператору максимально удобной эксплуатации утюга.
Коническая пластина из литого алюминия, с впаянным ТЭНом внутри и с лабиринтом, состоящим из 31 камеры, для обеспечения сухого пара даже при низких температурах.
Рисунок форсунок в три ряда для обеспечения превосходного и обширного отпаривания ткани, и петлица на конце для открытия швов.
Новый термостат для обеспечения оптимальной рабочей температуры (125-180 °C).

Аксессуары по запросу:

- **протектор для рук (от пара);**
- **тефлоновая подошва;**
- **опора для утюга с подвеской.**

Технические данные:

- **электропитание 230/1/50 гц***
- **тэн утюга 0.8 квт**
- **вес 1,8 кг.**

***другие напряжения по запросу.**

Как альтернатива стандартному отпаривающему утюгу, мод. STAR LUXE 1,8 кг, 800 Вт, утюги Sidi представлены также в следующих версиях:

ELECTRONIC 170
С электронным устройством и никелевой пластиной с тефлоновым покрытием, 1,6 кг, Вт 1000.

ALL STEAM
Полностью паровой без ТЭНа и термостата, нагреваемый только паром, 1,3 кг.

MINI
Простая и экономичная модель, 1,9 кг, Вт 800.

MINI PROFESSIONAL
Модель с управлением паром на ручке и пластиной с протектором для рук, 1,9 кг, Вт 800.

OUVRECOUTURES
Для открытия швов с монолитной пластиной из специального сплава, усиленным ТЭНом, встроенным в пластину, и термоплавким предохранителем, 1,3 кг, Вт 600.

GFV
Блок, оснащенный утюгом, электроклапаном, сепаратором конденсата, коробкой управления, кабелем, трубой, вилкой и розеткой.

Вместо утюга могут применяться Паровая щетка **LIÚ** или **ПАРОВОЙ ПИСТОЛЕТ**.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com